



きめこまやかな市民サービスを

## 反映させよう「市民感覚」 審議会の委員を募集

「開かれた市政」をめざし、市民の皆さんの「意見をより多く市政に反映させていくために」。「市民感覚」を市政に生かし、さらに人にやさしく、暮らしやすい街づくりを進めていきます。積極的な参加をお待ちしています。

審議会等委員の公募制度は、市が設置する各種審議会等の一部に、市民のかたに参加していただくもので、昨年度から導入されました。市政の各分野にわたり、市民感覚に密着した「意見をいただきたい」です。

「ボランティア活動を通して得た現場の状況を、市の施策に提言したい」「研究してきた成果を市政に反映したい」など、さまざまな動機を持つ、合計三十一人の皆さんから応募がありました。選挙の結果、

現在、四人のかたが委員として活動されています。委員に選ばれなかったかたも、委員候補者として名簿に登録させていただきます。

### 市民と市のパイプ役に 柏市長

本多 晃



「開かれた市政」をめざし、

昨年から設置しました。市政に、専門家のかたの「意見」だけでなく、市民の皆さんの「意見」も反映させていこうというものです。同時に、市で行われていることをもっと身近に、もっと親しみをもち感じていただけたらと思います。

また、公募委員の皆さんには、市民の皆さんと市がコミュニケーションするた

### 現場の声を市政へ 福祉行政審議会



堀田きみこさん(花野井)

公募制度は、見落としてしまいがちな生活レベルの

情報や問題、そして現場の声を市に届けることができるといい制度だと思ひ、応募しました。たとえば新しい計画を作るとき、作成の過程から携わることができれば、私たちが受け入れやすいのではないのでしょうか。市民の見えないところで作られてしまえば、納得できないことも出てくると思うのです。

今年度は、行政改革推進委員会と緑政審議会の委員を募集します(別表1)。

来年度以降には、下水道事業、生涯学習等の審議会等に

■表1 今年度委員を委嘱する予定の審議会

名称	内容	活動予定
柏市行政改革推進委員会	行政改革について、ご意見を求めます	年に5回程度
柏市緑政審議会	みどりの保全、緑化等について、ご意見を求めます	年に4回程度

■表2 来年度以降委員を委嘱する予定の審議会

名称	内容	活動予定
柏市勤労会館運営協議会	勤労会館の事業計画、運営方法等について、ご意見を求めます	年に2回程度
柏市公設総合地方卸売市場運営審議会	市場の事業計画、運営方法等について、ご意見を求めます	年に3回程度
柏市公共下水道事業審議会	公共下水道の使用料、受益者負担等について、ご意見を求めます	年に2回程度
柏市生涯学習推進協議会	生涯学習の関係施策等について、ご意見を求めます	年に2回程度
柏市民ギャラリー運営審議会	市民ギャラリーの事業計画、運営方法等について、ご意見を求めます	年に3回程度
柏市立図書館協議会	図書館の事業計画、運営方法等について、ご意見を求めます	年に3回程度

### 委員の募集

対象 平成9年4月1日現在で満二十歳以上の市内在住の市民(柏市に外国人登録していない(日本語に限りません))

申し込み 事務管理課(市役所第二庁舎三階、各近隣センター)で配布する所定の申込書にレポートを添えて、〒277-0001 柏市柏五丁目10番1号(金)までに郵送(必着)か直接

注意 二年間の登録期間中に、審議会等の委員として委嘱できない場合があります。あらかじめご了承ください。

謝礼 一回(二日)の会合につき八千円

レポート 「これからの行政と市民参加」について、千二百字以内(日本語に限りません)にまとめてください。

### 審議会等の内容(例)

- ・審議事項、年間日程(案)を市から説明
- ・審議事項の調査、視察、意見交換など
- ・資料請求、関係部署からの意見聴取など
- ・審議事項の意見等の取りまとめ(市へ答申、報告)

### チューリップフェスティバル'97

とき 4月27日(日)まで  
ところ あけぼの山農業公園  
催し 4月19日(土)・20日(日)午前10時～午後4時=野菜・植木の即売、模擬店など  
交通 柏駅西口から①直通の臨時バス(土曜・日曜日、祝日だけ)②「布施」行きバスで終点下車③「三井団地」行きバスで「土谷津入口」下車、徒歩10分  
注意 ①道路が込みあいますので、会場へはバスのご利用を②ごみは各自でお持ち帰りを

園あけぼの山農業公園 ☎33-8877・農政課

### グリーンフェアかしわ

とき 4月26日(土)～29日(火) 午前9時～午後5時(雨天決行)  
ところ 松葉第2近隣公園  
内容 植木、花の即売。緑の祭典=29日(火)午前11時から。模擬店など。※27日(日)=カイドウ、29日(火)=レンゲツツジの苗木を、各日先着500人に無料で配布。時間はいずれも午後1時から



園公園緑政課内柏市みどりの基金

### \* 主な内容 \*

- 特集「いきいきと暮らせる街へ」・ノーマライゼーション…… P2～3
- かしわプランを作成
- 今年も0(オー)ー157にご用心/第二清掃工場新リーフレットを配布中/監査結果の公表…… P4
- 姉妹都市派遣青少年を募集/駅周辺の放置自転車を移送…… P5
- 情報館(健康、講座・講演、催し、こどもの広場ほか)…… P6～9
- 人・街・緑(フォトニュース)/芹沢銈介の世界/おとなり…… P10
- さん

# と暮らせるまちへ

## ノーマライゼーション かしわプラン を作成

1月30日の福祉行政審議会の答申を受け、柏市の障害者基本計画「ノーマライゼーションかしわプラン」が完成しました。「ノーマライゼーション」とは、障害やハンディキャップがあっても、社会的な不利益を負うことなく、普通に暮らしていける社会を実現していくことです。障害は、だれにでも起こりうることで、社会全体の問題として皆で取り組んでいく必要があります。市は、「いきいきと暮らせるまちへ」を基本理念に平成14年を目標に、計画を進めていきます。

### いま、柏では

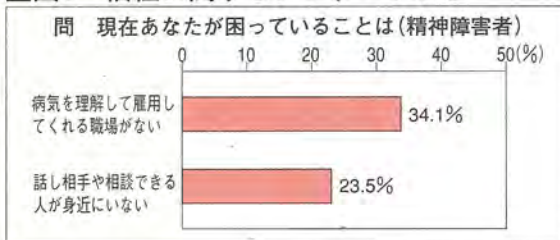
◎障害は重度・重複化し、高齢化も進行

市内には現在、五千人の身体障害者、八百人の知的障害者、千人の精神障害者がかたがいて、その数は年々増えていきます。また、障害者手帳のないかたでも、何らかの障害により、生活上の制限を受けている人も相当いると思われま

柏市では、だれもが暮らしやすい街づくりを進めていくため、さまざまな啓発を行うとともに、障害のあるかたの文化・社会参加活動を支援しています(別表1)。さらに、職業安定所や職業リハビリテーションセンターとの連絡や紹介、障害児保育、住宅改造

費の助成、各種在宅サービスなどを行っています。しかし、だれもが自分らしく、いきいきと暮らせるまちの実現のためには、さらに、総合的な支援を行う必要があります(別表2参照)。

■図1 福祉に関するアンケートから



■図2 施策の体系



■表1 柏市の主な啓発・文化・社会参加活動

- 啓発・広報活動 ○障害者週間の催し(障害者団体・施設等の紹介パネル展示、作品展) ○障害者・ボランティア合同合宿訓練の実施
- 福祉教育 ○学校教育・生涯学習の推進 ○パンフレットの配布、講演会の開催
- 文化事業 ○手話・朗読・点字講習会の開催 ○かしわ葉福祉まつりの開催 ○図書館の郵送宅配サービス、朗読テープ等
- ボランティア活動 ○ボランティアセンターを中心とする活動 ○学習ボランティアによる活動

### 計画の概要

◎基本目標は2つ

ノーマライゼーションかしわプランでは、基本目標として次の二つを設定します。  
1. 社会的自立の確立  
障害のあるかたが、制限や不利益を被らずに、自分の人生を自身で選択できるような社会をめざします。そして、社会的自立をめざすかたに、必要に応じた支援を総合的に行うために、施策を充実させます。  
2. バリアフリー社会の実現  
社会的自立を妨げる意識や制度、生活環境など物と心のバリア(障壁)を除去し、すべての人にとって住みやすい「バリアフリー社会の実現」をめざします。

◎計画は6つの柱で推進

1. 社会参加・就労の促進  
具体的行動計画は、六つに分けて進めていきます。また、計画の推進状況を具体的に把握するため、重点項目に数値目標を設定しました。  
・社会・経済・文化、その他あらゆる活動へ障害者の参加を促進するための施策を進めていきます  
・障害のあるかたやノーマライゼーションに対する理解を深めるため、啓発活動や福祉教育を進めていきます  
・障害者に配慮した情報提供や、「点字広報」など、生活ガイドを充実します  
・就労の促進に向け、職業安定所、職業リハビリテーションセンターなどの連携を強化し、就労推進システムを確立させるとともに、柏市独自の促進策を実施します  
・生活の質を高めるため、文化・スポーツ活動や国際交流活動を支援します
2. 住まいと活動する場の確保  
住宅改造費助成の拡充、公共住宅における障害者向け住宅の確保や、グループホーム等を整備します  
・障害のあるかたが働く場を確保するため、授産施設の充実や福祉作業所への助成の拡充を行います  
・活動する場として、デイサービスセンターや福祉作業所をベースとした地域活動センターについて調査・検討します。また、障害者が中心となって、障害者への各種支援サービスを行う自立生活センターの運営を助成します  
・障害者施設の総合化の動きに気を配りながら、それぞれの年齢層で必要な施設の整備を進めます
3. 地域生活の確立  
障害者が地域で充実した生活を送れるようサービスシステムの整備と相談体制を充実します  
・緊急時や「親なきあとへの対応」の充実を図ります  
・ホームヘルプ等の介護サービスを拡充します。また、二十四時間介護体制をめざします  
・障害福祉に従事する人材の確保と育成に努めるとともに、ボランティア団体や障害者団体の育成に努めます

◎市民の意識は  
柏市では、平成7年12月に福祉に関するアンケート



文化事業のひとつ「かしわ葉福祉まつり」

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

「障害があっても不安や不便さを感じることなく暮らせるようにするには、今の街や仕組みをどのように変えていけばいいのかと

# いきいき

## 77 キャンペーン 福祉

### 障害者を 特別視しないで

豊四季光風園  
園長 横山紀武さん



豊四季光風園では、現在九歳から二十四歳までの四十人の知的障害を持つ園生が生活しています。園生はここで着替えや食事など、生活に必要なことを学んでいきます。現在ここから十人の園生が通学していま

す。今年も七人の生徒が学校を卒業しましたが、社会人として自立できる子はほとんどいません。昭和34年に設立された当時は病院の精神科の附属施設でした。人の偏見というのは不思議なもので、病院の附属施設の時とは何もうたれなかつたのが、施設が病院から離れた途端、あらぬ中傷を受けたりしました。病院にいる人は病人で、施設にいる人は何だというのでしょうか。

それでも、障害者に対する世間の意識は、かなり変わってきたように思います。以前に比べて、障害者の気持ちを代弁してくれる人が増えてきました。近所には、遊びにくる子どもたちもいます。その子らは、障害者だからといって、特別な目で見たりしません。障害のある子もいない子どもたちと同じように一緒に遊んでいます。

「あれそれは障害がある」なんて区別する必要は全くありません。ただ、できないことだけカバーすればいいんです。自分が障害者になるだろうと思つてなつた人はいません。でもだれもが障害者になりうるということをお忘れなさい。



### 計画から 実行へ

ノーマライゼーションがわが国では、計画に具体性を持たせるため、重点項目に達成すべき数値目標を設けました(別表3)。

また、計画の推進とフォローアップ・評価のため、行政だけではなく障害者関係団体、福祉施設、学識経験者等からなるノーマライゼーション推進組織を確立します。

障害のあるかたは、障害やその程度によつて、自分でできることや必要とするサービス



働く場の確保は重要な課題

### バリアフリー社会とは

バリアフリー社会とはすべての人にとって、いわれのない不利益を受けるような原因や障壁のない社会のことです。バリアフリー社会を実現させるためには、街から段差をなくすなどの物理的な問題だけを解決すれば良いものではありません。総理府の「障害者白書」では、障害者の社会的自立や参加を妨げる四つの障壁(別表2)を挙げています。

### 障害は 身近な問題

以前に比べ、人々の意識は高くなったといわれています。しかし、障害のあるかたが「障害について」と理解してほしい」と思っているのも事実です。障害のあるかたが街に出にくい雰囲気を作っているのは障害のないかたたちかも知れません。障害とまでいかななくても身体や精神の問題で悩んだり、

■表2 障害者を取り巻く4つの壁

<b>物理的障壁</b>	移動や行動の障壁、歩道の段差・障害物、駅の改札口、階段等
<b>制度的障壁</b>	各種の資格、大学等の入試制度、就職等制度上の障壁
<b>文化情報面の障壁</b>	視覚・聴覚障害者の情報アクセスの障壁
<b>意識上の障壁</b>	偏見や差別意識の存在、障害者を同情と哀れみの対象とみなす

柏市では、「ハンディキャップや障害のある人にとつて住み良い社会は、すべての人に住み良い」として、障壁のない「バリアフリー社会」の実現をめざします。

■図3 福祉に関するアンケートから

問	毎日の生活でどのくらい介助が必要ですか				
●身体障害者	(1)食事				
	1人でできる	少し手伝って	ほとんど手伝って	無回答	
	71.4	7.3	5.8	15.7	
	(%)				
(2)室内移動	1人でできる	66.9	6.9	8.5	
	(%)				
	(3)意思の伝達	1人でできる	66.3	9.7	6.3
		(%)			
(4)外出		1人でできる	42.5	20.0	26.4
		(%)			
	●知的障害者				
	(1)食事				
1人でできる	73.0	11.8	7.3		
(%)					
(2)室内移動	1人でできる	84.2	3.0	5.2	
	(%)				
	(3)意思の伝達	1人でできる	27.6	30.9	8.2
		(%)			
(4)外出		1人でできる	21.2	27.9	47.0
		(%)			

不安を感じているかたも多いのではないのでしょうか。障害者の問題を自分自身の問題として考えていくことがノーマライゼーションへの近道です。このプランの概要版を作成したとき、あなたならどうしますか? 「あなたは障害のあるかたから助けを求められたこと活用ください。」

■表3 数値目標

現状	目標
4戸	12戸
4人分	22人分
80人分	140人分
4人	10人
1人	3人
5人	43人
2人	2人
1人	1人
14人	14人
1カ所	3カ所
1カ所	1カ所

◎住まいと活動する場の確保  
 (1)障害者向け公共住宅  
 (2)グループホーム・生活ホーム等  
 (3)精神障害者の社会復帰施設(授産寮等)  
 (4)知的障害者の通所更生施設  
 (5)福祉作業所  
 ◎地域生活の確立  
 (1)相談体制の確立  
 ケースワーカー・相談援助者  
 保健婦  
 精神障害者相談員  
 (2)地域生活システムの確立  
 (仮称)地域自立生活支援センター  
 (3)介護サービスの拡充  
 ホームヘルパー  
 (うち、10人は重度障害者介助者で確保)  
 地域リハビリテーション(理学・作業療法士)  
 訪問リハビリテーション(同上)  
 ショートステイ(一時介護委託を併用)  
 デイサービスセンター  
 ◎育ちへの支援  
 子ども健康福祉センター(仮称)

### 福祉総務課

### ◎計画の推進体制

計画を推進していくため、就労推進システムや地域生活システムなどの推進体制の確立や、人材の確保を行います。また、さまざまな市民活動と協力していく仕組みやフォローアップの仕組みを作ります

- 障害者の人権や財産を守るため、専門的な立場から助言、援助を行う機関やサービスの開発について、福祉公社等と共同して開発を図ります
- 育ちへの支援  
子どもにとって何が一番いいかを考え、「育つこと」の多様なニーズにこたえていくシステムを確立します
- 地域の子育てや療育の拠点として、「こども健康福祉センター(仮称)」を整備します
- 社会的自立や可能性を拡大するよう、障害児保育や障害児教育の充実を図ります
- 健康と医療の増進  
障害の予防や障害者の健康づくりを推進するため、母子保健・成人保健事業の充実を図ります
- 障害を軽減し自立を促進するため、地域リハビリテーション体制の拡充を図ります
- 安心できる医療へ、「かかりつけ医」の普及や在宅医療の推進に努めます
- バリアフリーのまちづくり  
バリアフリー社会の実現に向けて、福祉のまちづくりをより一層推進していきます
- 建築物等の整備とともに、だれもが移動しやすい環境を整備します
- だれもが必要な情報にアクセスできるまちづくりを進めます
- 一人暮らしの障害者や移動・連絡が困難な障害者の実態の把握に努め、安心して生活できるように、地域の防犯・防災体制を確立します

# のど元過ぎても...

## 今年もO157にご用心

さわやかな空気に、心も浮き立つ季節——。でも、ちよつと気をつけて、食中毒を引き起こす菌も、このあたたかい季節を待っていたのです。昨年の夏は、病原性大腸菌O(オ)157が猛威を振るい、全国的に食中毒が多発しました。県内では集団食中毒の発生はありませんでしたが、家庭での食中毒は散発的に起こり、O157に感染したかたは五十四人(うち死亡者一人)に上りました。

秋以降は発生も収まっていますが、今年3月には再びO157による食中毒が起こっています。今後もまた、気温が上昇するにつれて食中毒が発生しやすくなるため、十分な注意が必要です。

### すべての食中毒に注意を

柏三小給食調理員 土屋 房江



給食調理室では「作業」として手を消毒し、加熱料理はすべて中心温度を計りま

今年度も、給食材料用の冷凍冷蔵庫や、包丁・まな板の殺菌庫を購入し、防止体制を充実させます。市では、今後このような対策を継続していきます。ご家庭での対策にも万全を期し、食中毒の発生を防ぎましょう。

### 第二清掃工場建設計画 新リーフレット配布中

ご感想をお寄せください

柏市のごみ処理と第二清掃工場建設計画に関する新しいリーフレット「市民の皆さんへ」を作成しました。現在、全世帯にお配りしています。市では、増え続けるごみに対処するため、第二清掃工場の建設計画を進めています。一昨年11月に、建設予定地を逆井・南増尾地区と発表してから、一年半になります。この間、説明会や講演会、先進ごみ処理施設の見学会など、市民の皆さんからのご意見を伺っています。また、市民の皆さんからのご感想やご意見をいただくため、リーフレットに「感想をお寄せください」という欄を設けました。第二清掃工場の建設計画は、予定地周辺にお住まいのかただけでなく、広く市民の皆さんにご理解いただきたいものです。添付したはがきで、リーフレットの感想をお寄せください。

柏市のごみ処理と第二清掃工場建設計画に関する新しいリーフレット「市民の皆さんへ」を作成しました。現在、全世帯にお配りしています。市では、増え続けるごみに対処するため、第二清掃工場の建設計画を進めています。一昨年11月に、建設予定地を逆井・南増尾地区と発表してから、一年半になります。この間、説明会や講演会、先進ごみ処理施設の見学会など、市民の皆さんからのご意見を伺っています。また、市民の皆さんからのご感想やご意見をいただくため、リーフレットに「感想をお寄せください」という欄を設けました。第二清掃工場の建設計画は、予定地周辺にお住まいのかただけでなく、広く市民の皆さんにご理解いただきたいものです。添付したはがきで、リーフレットの感想をお寄せください。

## 監査結果の公表

地方自治法第一九九条第二項の規定による行政監査を執行したので、同法同条第九項の規定による結果の報告を次のとおり公表します。

平成9年3月11日

- 監査委員 渡邊福次郎
- 監査委員 田口 榮一
- 監査委員 永井 康雄
- 監査委員 佐藤勝次郎

1 行政監査のテーマ 今回、各課に共通するテーマについて横断的に検証し、その改善に資するために、年々増加している「委託業務」をテーマに選定した。

2 監査の範囲 平成7年4月1日から平成8年3月31日までに執行した委託業務

3 監査の期間及び対象 期

4 監査の方法 平成7年度に執行された委託業務について、次の着眼点にもとづき関係各課から資料の提出を求めるとともに、関係職員から事情を聴取して実施した。

5 監査の結果 委託業務に随意契約にあつては、複数の見積り等、可能な限り合理的な見積りを徴するものが原則であり、やむを得ず一社随契約を行う場合は、必ず、明確な根拠を記載した理由書を添付されたい。③一部少額な契約において、仕様書が作成されず、おらず、請け書を徴したもののが見受けられた。この場合、委託業務の詳細な内容が書面上で確認されていないため、履行確認に影響するの向上、費用対効果の経済性の測定等について、定期的あるいは臨時的な見直しを行う必要がある。④委託業務を委託し、その成果品を活用することによってそれぞれの事業の推進が図られるかは今後の課題であるが、調査のための調査とならないよう、その実現化に向けての努力を期待した。

<p>●手洗いは石けんで念入りに</p>	<p>●調理器具はよく洗浄、消毒して</p>
<p>●調理の際は十分に加熱を</p> <p>75℃で1分以上加熱すればO-157もイチコロ</p>	<p>●調理後は早めに食べましょう</p> <p>せっかく加熱しても、置いておくと菌がついてしまうことも</p>

**予防のポイント**

1 行政監査のテーマ 今回、各課に共通するテーマについて横断的に検証し、その改善に資するために、年々増加している「委託業務」をテーマに選定した。

2 監査の範囲 平成7年4月1日から平成8年3月31日までに執行した委託業務

3 監査の期間及び対象 期

**川柳・標語でごみのほい捨て防止**

応募資格 市内在住・在勤・在学のかた

応募方法 はがき1枚にあき缶、たばこの吸い殻等のごみのほい捨て防止を呼びかける川柳か標語(自作・未発表のもの。各3点まで)を書き、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を明記して、〒277 柏市南増尾57-1 清掃収集事務所へ、5月16日(金)までに郵送を※当日消印有効

※優秀作品はキャンペーンなどで活用させていただきます

圃清掃収集事務所 ☎73-5111

国際交流行事もあります

**ユネスコ少年少女合唱団 団員を募集**

とき 5月10日(土)からの毎月第1日曜日と第2・第4土曜日午前10時～正午

ところ 寺島文化会館(柏4丁目)、みくに幼稚園(旭町1丁目)

対象 市内在住の小学3年生～中学2年生、40人

費用 約1万円(半年分)

申し込み 所定の申込書に必要事項を記入して、4月30日(木)までに、柏ユネスコ協会事務局(文化課内・市役所第2庁舎4階)へ提出を。申込書は、同協会へ電話で請求してください

※ボランティアのマネージャー・伴奏者も募集中。年齢・経験不問ですので、お気軽にご応募を

圃文化課内柏ユネスコ協会事務局

**みんなで「春のつるかめピクニック」**

とき 5月8日(木)午前10時～午後3時半※雨天の場合は9日(金)か15日(木)に延期

集合解散 東武野田線豊四季駅

コース 豊四季駅～シルバーふれあい広場～こんぶくろ池～柏の葉公園(昼食)～シルバーふれあい広場～豊四季駅(全長約10キロメートル)

対象 市内在住の65歳以上のかた、75人

費用 無料(昼食は各自ご用意を)

申し込み 往復はがきに「つるかめピクニック参加希望」と書き、住所・氏名・年齢・電話番号・緊急連絡先の電話番号を明記して、〒277 柏市柏5丁目8-12 柏市社会福祉協議会へ、4月22日(火)までに郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

圃柏市社会福祉協議会 ☎63-9001

# トランスで感動の夏を 派遣青少年を募集



新しい家族もできました

柏市国際交流協会では、今年夏の夏に、姉妹都市「トランス市」(米国カリフォルニア州)へ派遣する青少年を募集します。

感性豊かな若い時代に海外生活を体験することは、その後の人生にとって大きな財産になるはず。皆さんの積極的なチャレンジをお待ちしています。

派遣期間 8月上旬から約三週間  
募集人数 八人  
応募資格 次の条件をすべて満たすかた①平成9年4月1日現在、市内に一年以上住んでいる市民の子弟で、昭和52年4月2日(昭和56年4月1日)に生まれた②青少年活動やボランティア活動に関心があり、帰国後も同協会の活動に積極的に参加できる③英検準二級以上をすでに取得している④健康状態が良好で長期滞在に耐えられる⑤小学四年生以降の海外滞在経験が通算六カ月未満⑥二十万円の費用を負担できる⑦事前研修にすべて出席できる

## 最優秀に松原さん

### 選挙ポスター 標語コンクール

平成8年度の明るい選挙啓発ポスター・標語コンクールが行われ、千葉県入選者に次

の松原さんが選ばれました。(敬称略、学年は昨年度)

ポスターの部(小・中学生)

最優秀 松原 梨紗(柏四中三年)

優良 石塚 宏樹(田中北小四年)

加藤 礼子(柏五小六年)

(佳作) 宮澤 真名美(松葉一小二年)



一枚の投票用紙に  
未来がつまってる

最優秀の松原さんの作品

投票用紙の枚数  
投票用紙の枚数  
投票用紙の枚数

## 平成8年度参加者の声



嶺山 初貴さん

『最高の夏を  
ありがとう』

最初は、気さくに話しかけてくれるトランスの人たちに、少し戸惑いを感じました。しかし、慣れるうちに自分からも初対面の人に「Hi!」と声をかけられるようになりました。これがアメリカという国の持つ力なんだと感じました。ホストファミリーとの出会いはじめ、想像していたよりもはるかにすばらしい、最高の夏を体験することができました。この経験を生かし、今後も国際交流活動に携わっていきたいと思います。

## 保管場所へ移送します 駅周辺の放置自転車

市内各駅周辺は「自転車等放置禁止区域」に指定され、この区域には、自転車を止めることができません。

放置してある自転車には、撤去を通告するステッカーをはります。それでも置いたままになっている自転車は、市が自転車保管所へ撤去することになります。

引き取りの通知を受けたかたは、心あたりのあるかたは、身分証明書、撤去保管料三千円等必要なものを持って、自転車保管所に早めに引き取りに来てくださ

い。

▽豊四季自転車保管所  
所在地 豊四季一九  
電話 46-2043  
移送対象区域 柏駅  
西口、北柏駅、南柏駅



要事項を記入し、4月21日(月)25日(金)午前9時~午後5時に、同協会事務局へ直接  
◎説明会  
とき 4月20日(日)午後2時~4時  
ところ 教育福祉会館五階視聴覚室  
内容 派遣に関する説明、派遣青少年OBによる体験談など  
※応募するかたは必ず出席してください

選挙試験(面接) 5月18日(日)  
申し込み 4月15日(火)配布する所定の申込書に、必

から同協会事務局(市役所第二庁舎三階国際交流室)で

流協会事務局

## 市人事異動

4月1日付け

※カッコ内は旧職名  
【部長級】  
▽総務部長(都市緑政部長) 吉野勇  
▽企画部長(都市整備部長) 小松崎秀武  
▽市民部長(生涯学習部長) 飯田武男  
▽保健衛生部長(同部次長) 福島正博  
▽都市緑政部長(企画部長) 横瀬忠弘  
▽都市整備部長(農業委員会事務局長) 中村秀雄  
▽北部整備部長(市民部長) 平川善仁  
▽建設部長(教育総務部長) 八木威道  
▽議会事務局局長(総務部長) 高野晴夫  
▽教育総務部長(福祉部次長) 藤原詔造  
▽学校教育部長(柏第四中学校長) 横尾義郎  
▽生涯学習部長(北部整備部長) 堀切善男  
▽生涯学習部理事(企画部理事) 行財政改革推進担当 山口武伸  
▽消防長(消防本部次長) 宇佐見武

【次長級】  
▽総務部参事兼防災対策課長(消防本部参事兼総務課長) 小林進  
▽企画部次長兼企画課長(同部参事兼企画課長) 若原隆  
▽財政部参事兼資産課長(経済部参事兼公設市場課長) 小島正  
▽保健衛生部次長(参事兼会計課長) 小笠原英幸  
▽福祉部次長(企画部参事兼広報広聴課長) 池田昭彦  
▽福祉部参事(シルバ人材センター事務局長) 選挙管理委員会事務局長 長妻孝雄  
▽福祉部参事兼保護課長(保健衛生部参事兼保険課長) 増田昇  
▽経済部参事兼公設市場局長(総務部参事) 市振興公社事務局長 後藤栄

▽土木部次長(都市整備部参事兼街路課長) 張ヶ谷一広  
▽水道部次長(水道部参事兼配水課長) 矢嶋輝夫  
▽建設部次長(都市緑政部参事兼都市計画課長) 片岡弘幸  
▽建設部参事兼宅地課長(環境部参事兼環境保全課長) 後藤晴男  
▽水道部参事兼給水課長(北部整備部参事) 丹羽祺一郎  
▽監査事務局次長(建設部参事兼指導調整課長) 伊東宏典  
▽農業委員会事務局局長(北部整備部参事) 鈴木稔  
▽生涯学習部参事兼青少年課長(学校教育部参事兼学務課長) 黒津泰宏  
▽消防本部次長(建設部次長) 石塚茂一

【課長級】  
▽人事課副参事(事務組合総務課長) 中村康雄  
▽用地課主幹(土地開発公社総務課長) 小笠原和雄  
▽人事課副参事(都市振興公社) 増子良男  
▽広報広聴課長(国際交流室) 玉村義美  
▽豊四季台近隣センター所長(青少年課長) 大井誠  
▽南部近隣センター所長(資産課長) 矢崎士郎  
▽交通安全課長(環境サービスマネジメント課長) 吉場俊次  
▽福祉サービスマネジメント課長(保護課長) 川村義雄  
▽福祉サービスマネジメント課長(環境保全課主幹) 三浦秀一  
▽いきが推進課副参事(社会福祉協議会) 同課主幹 成島利治  
▽児童課長(行政課防災対策室長) 田中憲男  
▽児童課副参事(市民生活課女性担当室長) 松崎十三子  
▽環境サービスマネジメント課長(人事課主幹) 事務局長 佐坂本義徳  
▽環境保全課長(福祉サービスマネジメント課長) 倉持彌

(児童課長) 越川清  
▽都市計画課長(計画調整課長) 綿谷徹郎  
▽都市計画課副参事(緑政課主幹) 中島芳久  
▽公園緑政課長(緑政課長) 日暮正人  
▽公園緑政課副参事(柏市みどりの基金) 計画調整課主幹 佐々木茂  
▽区画整理課長(交通安全課長) 近内信幸  
▽区画整理課副参事(同課長補佐) 小林俊和  
▽街路課長(下水道建設課長) 坂寄郁  
▽柏駅周辺再開発事務所副参事(南部近隣センター所長) 根本登  
▽事業調整課長(下水道総務課主幹) 浜田和男  
▽事業第一課長(計画調整課主幹) 水越雅夫  
▽事業第二課長(計画調整課主幹) 中村康雄  
▽道路管理課長(給水課長) 藪崎清  
▽下水道総務課副参事(豊四季台近隣センター所長) 岩立和男  
▽下水道建設課長(道路管理課長) 秦野征  
▽下水道維持課長(宅地課長) 吉田康也  
▽下水道維持課副参事(同課長補佐) 旗野郷史  
▽会計課長(酒井根近隣センター所長) 石島健司  
▽水道部給水課副参事(資産課長補佐) 山崎充  
▽水道部配水課長(区画整理課長) 戸辺忠義  
▽議会事務局議事課副参事(同課長補佐) 鹿島昭夫  
▽教育総務部総務課副参事(同課長補佐) 石切山克彦  
▽学務課長(柏高等学校事務局長) 石井貴  
▽教職員課長(富勢西小学校校長) 長谷川邦義  
▽柏高等学校事務局長(いきが推進課主幹) 相田栄  
▽文化課副参事(監査事務局長補佐) 坂本義徳  
▽視聴覚ライブラリー所長(福祉サービスマネジメント課長) 青木安邦

# 情報

※見出しが色刷りのものは市の主催です

# 報

# 館

## INFORMATION

市役所 ☎67-1111

## 健康

※①～⑥の問い合わせは、健康推進課 ☎64-3333

### ① 幼児の尿検査

とき・ところ 尿検査用容器を5月中旬に配布、回収日時・会場は別表1のとおり

対象 市内在住の二歳～五歳児(平成3年4月2日～平成7年4月1日生まれ)

### 費用 無料

申し込み はがきに「幼児の尿検査」と明記し、お子さんの氏名・生年月日、保護者の氏名・住所・電話番号と容器の回収を希望する会場名を書いて、〒277 柏市柏下七

### ② 1歳6カ月児健康診査

とき 5月7日(水)・8日(木)・14日(水)・15日(木) 午後1時～2時10分

費用 無料  
その他 通知が届いていない場合は、直接会場へ。来場できない場合は、問診票に必要事項を記入のうえ返送を

### 急病になったら

診療科目	医 科	歯 科
診療場所	休日当番医 医療センター	休日急患 歯科診療所
時 間	午前9時～午後5時	午後7時～10時
電話案内	☎63 0119	☎64-8114 (診療時間中だけ)

健康保険証は必ずご持参ください

医療センター終了後の急病については、☎63-0119で案内しています。なお、急病患者の診療ですので、軽症のかたまたは、慢性疾患のかたの診療は、お断りすることもあります。

園保健衛生課

### ⑤ 栄養(食事)相談

とき 申込時に相談のうえ決定

ところ 健康管理センター  
対象 高血圧や糖尿病で食事療法が必要なかた、希望者  
内容 食事記録のカロリチェック、病態別栄養指導ほか

### ③ もぐもぐ・かみかみ教室

とき 4月16日(水) 午後1時半から

ところ 教育福祉会館  
対象 一歳三カ月くらいまでの乳幼児と母親、希望者  
内容 離乳食の進め方・作

### ⑥ 健康診査の登録を

とき 5月24日(土) 午後1時～3時40分

ところ 健康管理センター  
対象 初めての赤ちゃんを迎えるご夫婦、二十四組  
内容 妊娠中から育児までの、両親の役割を学びます

### ④ ウエルカム・ベイビー(両親学級)

とき 5月24日(土) 午後1時～3時40分

ところ 健康管理センター  
対象 初めての赤ちゃんを迎えるご夫婦、二十四組  
内容 妊娠中から育児までの、両親の役割を学びます

■表1 幼児の尿検査回収日程

回収日	時 間	会 場
5月26日(月)	午前9時半～9時50分	田中近隣センター
	10時20分～10時50分	西原 "
27日(火)	9時半～9時50分	藤心 "
	10時10分～10時半	南部 "
	11時～11時半	光ヶ丘 "
28日(水)	9時半～10時	豊四季台 "
	10時半～10時50分	新富 "
	11時10分～11時半	富里 "
29日(木)	9時20分～9時40分	千代田 "
	10時～10時半	永楽台 "
	10時50分～11時10分	増尾 "
30日(金)	9時20分～9時50分	根戸 "
	10時20分～10時40分	松葉 "
	11時10分～11時半	高田 "
5月26日(月) 27日(火) 28日(水) 29日(木) 30日(金) 6月2日(日)	午前9時～正午	健康管理センター

### 飲みすぎていませんか? 酒害相談

園健康推進課 ☎64-3333

申し込み 往復はがきに住所・夫婦の氏名・電話番号・出産予定日・市の母親学級参加の有無(予定を含む)と返

### 市立柏病院

- 内科 ○外科
- 整形外科 ○眼科
- リハビリテーション科

受付時間 午前8時半～11時

休診日 日曜日・祝休日・年末年始

交通 柏駅西口から「船戸木戸」「野田市駅」「東急柏ビレジ」「市立柏病院」経由市立柏高校行きバスで「市立病院入口」下車、徒歩3分

園市立柏病院 ☎34-2000

■表2 各種検診・健康診査の一覧

健 診 名	対 象	期 間
胃がん・大腸がん検診	40歳以上のかた	5月26日(月)～10月9日(木)
基本健康診査	"	6月2日(月)～7月31日(木)
結核・肺がん検診	16歳以上のかた	8月4日(月)～11月21日(金)
乳がん検診	30歳以上の女性	8月20日(木)～11月10日(月)
子宮がん検診(個別)	"	10月1日(木)～12月25日(木)
"(集団)	"	12月1日(月)～12月19日(金)

※⑦・⑧の問い合わせは、柏保健所 ☎67-1255

### ⑦ 発達相談

とき 4月21日(月) 午前10時～午後4時

ところ 柏保健所  
対象 発達の遅れが心配な二歳までの乳幼児  
内容 発達心理相談員と保健婦による相談・指導など  
申し込み 電話で予約を

### ⑧ 療育相談

とき 4月24日(木) 午後1時～2時に受け付け

ところ 柏保健所  
対象 整形外科的な心配のある乳幼児・児童・十八歳未満のかた  
内容 整形外科医による診察・指導など  
用意する物 母子健康手帳

### サークル

## 女性言板

### イベント

◇静山流詩舞「静誠会」発表会 4月29日午前11時～午後4時半、市民文化会館大ホールで。入場無料。戸塚 ☎44-4511

◇ヒジネマン健康空手体験講習会 4月26日～6月28日の毎週土曜日午後7時～8時、市民体育館剣道場で。二十歳～四十歳代のかた。参加費三千円。土屋 ☎66-7768

◇「柏樹会」小品盆栽展示会 4月26日・27日午前9時～午後5時、教育福祉会館三階市民美術サロンで。入場無料。増田 ☎67-7777

◇車いすにやさしい街をつくる会車いすツアー 4月18日午前10時～11時半、コースは丸井新館前～レイソル通り～日立柏サッカー場。参加費無料。永桶 ☎64-4523

◇「92四季の会」写真展 4月29日～5月6日午前9時～午後9時(6日は午後3時まで)、豊四季台近隣センターで。入場無料。小竹 ☎43-2568

◇老いを支える地域の会・講演会「老いの心・痴ほうの心」 4月26日午後1時半～3時半、松葉近隣センターで。講師は吉川武彦氏。入場無料。猪早 ☎33-8412

◇柏少年少女合唱団創立10周年記念定期演奏会 4月20日午後3時半～5時半、市民文化会館で。入場料二百五十円。溜川 ☎32-2047

◇木目込人形サークル 4月26日午後1時～5時、豊四季台近隣センターで。大将兜(かぶと)を制作。費用五千円(材料費込み)。電話で予約を。濱砂 ☎43-0545

◇「ときわ会料理同好会」料理教室 5月10日午前10時

午後3時、教育福祉会館で。六十五歳以上の独り暮らしのかたが対象。参加費三百円。港谷 ☎74-0810(夜間)

◇「柏マジッククラブ」入門教室 4月26日、5月10日、24日の午後2時半～4時半、寺島文化会館で。教材費二千円(三回分)。電話で予約を。渋谷 ☎72-7185

◇パワーアップセミナー 4月27日午後2時～4時、寺島文化会館で。生涯教育として実りある生き方を学びます。会費二千円(資料代含む)。三宅 ☎64-2802

◇「風の会」絵画展 4月15日～20日午前11時～午後6時(15日は午後1時から、20日は午後4時まで)、教育福祉会館三階で。入場無料。岩立 ☎64-9005

◇「中国人連誼会」親睦交流会 4月26日～27日(一泊二日)、県立流山青年の家で。柏市と近隣に在住の中国人のかた。費用二千六百元。成寅(せいゐん) ☎34-2366

◇学習会「遺伝子組み換え食品について」 4月24日午後2時～4時、教育福祉会館五階講堂で。参加費二百円。清水 ☎76-1463

◇ほほえみ会(親子グループ) 二歳児は毎週金曜日、三・四歳児は毎週火曜日の午前10時～正午、永楽台近隣センターで。年会費千五百円。橋本 ☎63-3657

◇松葉植物愛好会 第二日 曜日午前9時半～午後0時半、松葉近隣センターで。月会費三百円。山口 ☎33-2775

◇日本画・書の会 第二・第四金曜日午後1時～4時、教育福祉会館で。月会費三千円。粕川 ☎31-3805

◇会員募集

# いごどもの広場

## おはなし会

とき 4月22日(火) 午後3時半〜4時20分

ところ 永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)

対象 幼児〜小学生、先着二百人

内容 人形劇「三びきのやぎのらがらどん」ほか

費用 無料

申し込み 当日、時間までに会場へ直接

会場へ直接  
園永楽台児童センター ☎631201

## ちいさい ちいさなおはなし会

とき 4月30日(水) 午後3時〜3時45分

ところ 新富近隣センター

対象 幼児〜小学校低学年

内容 ミュージック・ペーパーアート「それはすばらしいはるのある心」ほか

費用 無料

申し込み 当日、時間までに会場へ直接

園新富近隣センター ☎451945

## 親子幼児教室

とき 5月〜来年2月の水曜日のうち八回、午後1時半〜3時

ところ 教育研究所(篠籠田)

対象 平成4年4月2日〜平成5年4月1日に生まれた四歳児と保護者、五十組

内容 昔話、折り紙、手作りおもちゃ、リズム遊びなど、親子でいっしょに遊びながら子育てを学びます。幼児教育

費用 無料

申し込み 4月15日(火) 午前9時から、吉田記念テニ

ス研修センターへ電話で

その他 ①ラケットはお貸

の講座もあります

費用 無料

申し込み 4月21日(月) 午前9時半〜11時に、教育研

究所へ直接応募多数の場合は抽選

その他 託児の用意があります

園教育研究所 ☎45211

柏市ピヨピヨ親子シ

ョートテニス教室

とき 5月5日(月) 午前

の部 午前10時〜正午、午後

の部 午後1時半〜3時半

ところ 吉田記念テニス研

修センター(花野井)

対象 テニスが初めての小

学生と親、先着六十組・百二

十人

費用 無料

申し込み 4月15日(火)

午前9時から、吉田記念テニ

ス研修センターへ電話で

その他 ①ラケットはお貸

す

園教育研究所 ☎45211

柏市ピヨピヨ親子シ

ョートテニス教室



食事で口を大きくあけるたびに痛みがある、口が十分に開かない、あごを動かすと関節が「がくがく」鳴るなど、顎関節症に悩む人は多くなっています。

この病気は、昔は「関節の老化による、中年以降の人の病気」と言われていました。しかし、

驚くべきことに今では、高校生の10%前後にあごの異常が認められます。かつては「歯のかみあわせが悪いこと」が最大の原因と考えられ、歯を削ったり矯正したりする研究が盛んに行われていました。しかし、最近では一番の原因は「歯のくいしばりや歯ぎしりにより、限度以上の力が顎関節にかかるため」であること、また、「体質やストレス」が関係する複合の痛みだということも分かりました。

通常のおごの動きに比べ、眠っている間に歯をくいしばったり歯ぎしりしたりするのは何時間も続き、顎関節への負担は、けた違いに大きいのです。これにより、顎関節内のクッション役「関節円板」がずれたり傷つき変形したり、関節の外側や首筋の筋肉や靭(じん)帯が痛んだりします。

中には、肩こり、めまい、倦怠(けんたい)感など、さまざまな関連症状を訴えるかたもいます。

(柏歯科医師会)



# 目 録

## 託児介助員と幼児教育研究協力員を募集

【託児介助員】  
対象 市内在住で育児経験のある四十歳くらいまでの女性、三人(子ども連れの勤務は不可)

勤務場所 教育研究所

勤務時間 「親子幼児教室」

開催日(年間八回)の午後1

時〜3時半

勤務内容 同教室で幼児の

## 「生涯学習セミナー」の企画運営委員を募集

【幼児教育研究協力員】  
対象 市内在住で育児経験のあるかた、三十三人(各小学校区から一人ずつ)

勤務場所 教育研究所

勤務期間 4月〜来年3月

31日

勤務内容 幼児教育に関する調査と資料収集など

◎謝礼 いずれも薄謝

## 水生生物による水質調査の参加者募集

【生涯学習セミナー】  
対象 市内在住で育児経験のあるかた、三十三人(各小学校区から一人ずつ)

勤務場所 教育研究所

勤務期間 4月〜来年2月

のうちの、参加者の都合に合わせ

て決定

活動内容 9月から隔週水

## 水生物による水質調査の参加者募集

対象 成人を含む三人以上で構成されるグループ

内容 県内の身近な川で生物採集を行い、その生体状況から水質を調査します。調査結果は、9月30日(火)までに提出していただきます

資料請求・申し込み 返信

用封筒(八十円切手をはり

あて先を明記)を同封して、〒260-0911千葉市中央郵便局私書箱四十号 千葉水質保全課へ郵送を。折り返しお送りする資料を熱読のうえ

参加が可能な場合は同封の申込書で5月30日(金)までに申し込みを(必着)

## 藤心卓球サークル

毎週日午後3時〜6時、藤心近隣センターで、初心者歓迎。入会金千円、月会費千円。田嶋 ☎73-6418

◇日常英会話 月四回土曜

日午後3時〜4時半、教育福祉会館ほか。講師は英国人女性。入会金三千円、月会費四千円、ほかにテキスト代。樋口 ☎31-2603

◇柏市空手道連盟公設道場

毎週日曜日の午前中(中学生までの親子)と毎週末曜日の夜(少年、高校生・一般、清心館で。入会金三千円、月会費三千円。岩井 ☎45-0586

◇ペン習字・柏書会 第二

## ソフトボール・柏クイーンズ

毎週火曜・土曜日午前10時〜正午、高田運動広場で。十八歳以上の女性。入会金千円、月会費千五百円。平賀 ☎46-0132

◇自主保育・あおぞら

月曜・金曜日午前9時半〜午後1時半、北柏周辺の公園で。原則として三歳児以上(一〜二歳児はご相談を。月会費千円。桜井 ☎33-7217

◇柏押し花サークル 第一

第三金曜日前午10時〜正午、旭町近隣センターで。押し花で小物や花絵額を制作。見学歓迎。月会費二千円、材料費実費。欠田 ☎45-8809

◇英会話初級〜上級 5月

## 松葉自衛衛同好会

毎週水曜日午後2時〜3時半、松葉近隣センターで。月会費一千五百円、ほかに年間三千円が必要。大沼 ☎33-8386

◇手編み・あむあむ 第二

第四水曜日午後1時〜4時半、酒井根近隣センターで。初心者歓迎。月会費千五百円。田辺 ☎45-5331

◇着付けサークル 第一

第三火曜日・水曜日午後1時〜3時、西原ふるさとセンターで。二十人を募集。月会費二千円。山内 ☎53-1027(午後5時〜8時)

◇表千家茶道・照り葉の会

## 表千家茶道・なごみ会

第一・第三金曜日前午10時〜正午、酒井根近隣センターで。初心者歓迎。入会金千円、月会費千円。細谷 ☎74-1743

◇バドミントン・さくらん

毎週木曜日午前9時〜正午、市民体育館で。月会費千円。飯田 ☎67-1402

◇フットサルクラブ

毎週金曜日午後7時〜9時、中原中で。中学生以上。費用無料。内田 ☎45-4795

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

お知らせ

臨時福祉特別給付金を支給

臨時福祉特別給付金を、対象となるかたに支給して...

市立かしわ幼稚園の園児を追加募集

①窓口での受領を希望したかた 支給通知に記載されて...

②口座振替を希望したかた 指定の口座に4月14日(月)...

市税の前納報奨金制度が変わりました

平成9年度から「柏市税条例」の一部が改正され、市...

送(当日消印有効)か直接送昨年申請したかたには同協議会から書類を送りましたので...

申請した場合は、抽選終了後に受け付けます

水道料金の集金等を委託

委託先 新都市サービスセンター

委託内容 ①水道メーターの検針業務②止水栓の開閉...

業務③水道料金等の現地精算業務④未収金の徴収に関する業務

委託期間 平成9年4月1日〜平成10年3月31日

紙おむつ購入費助成の新規申し込み

対象 六十五歳以上で、三月以上おむつのかたや、痴...

費用 入園料二千元、保育料(月額)五千元

費用 入園料二千元、保育料(月額)五千元

費用 入園料二千元、保育料(月額)五千元

費用 入園料二千元、保育料(月額)五千元

費用 入園料二千元、保育料(月額)五千元

費用 入園料二千元、保育料(月額)五千元

職員採用試験を案内中
テレホンガイドかしわ67-6000
コード番号006

建設省の道路計画・中間とりまとめに意見を

建設省では、平成10年度からスタートする新しい道路計画の作成準備を進めています。

松戸社会保険事務所の電話番号が変更

松戸社会保険事務所の電話番号が、次のとおり変わりました。

健康保険・厚生年金について

国民年金について

日本心臓ペースメーカー友の会・千葉県支部設立総会

とき 4月29日(火)午後2時〜5時

内容 自家製のこうじと干菜肉内産の大豆を使って、みそを作ります。

申し込み 往復はがきに「みそ作り講座希望」と書き、住所・氏名・年齢・電話番号と「みそ仕込み」の午前か午...

草もち作り

とき 5月1日(木)午後1時半〜4時

内容 草花や風景の撮り方を初歩から学びます

ヨモギを使って、簡単な草もちなどを作ります

スポーツマッサージ講習会

とき 5月24日(土)午後3時〜6時

内容 専門的な理論と実技を学習します

みそ作り講座

とき ①(こうじ仕込み)5月7日(水)午後1時半〜4時②(みそ仕込み)5月9日(金)午前10時〜正午か午...

勤労青少年ホーム教育講座

とき・科目 5月〜来年度1月に、各科目計十六回開催

着付けを楽しむ会

着付けを楽しむ会 月三回水曜日午後6時〜9時

ボイスカウト柏第3団

ボイスカウト柏第3団 月二回日曜日午前10時〜正午

ジャズダンス・Now On Dance

ジャズダンス・Now On Dance 毎週水曜日午前9時〜11時

7面から続く
松葉フオークダンスクラブ 毎週火曜日午後1時〜3時

松葉フオークダンスクラブ 毎週火曜日午後1時〜3時

着付け・権会 第一・第三土曜日午後6時〜8時

古典文学の会 第一水曜日午後1時〜3時

ガールスカウト千葉県12団 月三回日曜日午前9時半〜正午

社交ダンス・ローズ会 第二・第四土曜日午前10時〜午後0時半

着付けを楽しむ会 月三回水曜日午後6時〜9時

ボイスカウト柏第3団 月二回日曜日午前10時〜正午

ジャズダンス・Now On Dance 毎週水曜日午前9時〜11時

ピュアジャズダンス 毎週水曜日午前10時〜11時半

卓球・わかば会 毎週土曜日午後6時〜8時

軟式野球愛好会 毎週日曜日午後2時〜4時

ピュアジャズダンス 毎週水曜日午前10時〜11時半

卓球・わかば会 毎週土曜日午後6時〜8時



## 楽しい子育て応援します 家庭教育学級

学級名・テーマ	主催・会場	日時	対象	申し込み
ほのぼの子育てセミナー (幼児クラス)	中央公民館 (教育福祉会館内) ☎64-1811	5月13日～6月24日の毎週火曜日と5月24日・31日、6月14日の各土曜日午前10時～正午 (計10回)	就学前の子を持つ市内在住・在勤の父母、30人※土曜日はできるだけ父親が参加を	4月25日(金)までに、往復はがきで (※注1参照)
スクラム子育てセミナー (小学生クラス)	田中公民館 (田中近隣センター内) ☎33-1000	5月8日～7月10日の毎週木曜日午前10時～正午 (計10回)	市民のかた、先着40人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
すこやかセミナー (小学生クラス)	布施公民館 (布施近隣センター内) ☎32-3100	5月20日～6月24日の毎週火曜日午前10時～正午 (計6回)	小学生の子を持つ母親、先着40人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
心育てるファミリークラス (中学生クラス)	増尾公民館 (増尾近隣センター内) ☎74-7211	5月13日～7月1日の毎週火曜日午前10時～正午 (計8回)	中学生の子を持つ市内在住・在勤の保護者、先着40人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
心育てるいきいきセミナー (小学生クラス)	西原公民館 (西原近隣センター内) ☎54-2000	5月8日～7月10日の毎週木曜日午前9時半～11時半 (計10回)	小学生の子を持つ保護者、先着40人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
心を育てるセミナー (小学生クラス)	南部公民館 (南部近隣センター内) ☎73-1000	5月21日～7月2日の毎週水曜日午前10時～正午 (計7回)	小学生の子を持つ市内在住・在勤の保護者、先着30人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
すこやか子育てセミナー (中学生クラス)	永楽台公民館 (永楽台近隣センター内) ☎63-1201	5月8日～7月10日の毎週木曜日午前10時～正午 (計10回) (※注2参照)	中学生の子を持つ保護者、先着40人	4月15日(火)午前9時から、直接
楽しい子育てセミナー (小学生クラス)	光ヶ丘公民館 (光ヶ丘近隣センター内) ☎75-0033	5月9日～7月11日の毎週金曜日午前10時～正午 (計10回)	小学生の子を持つ保護者、先着30人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
のびのび子育てセミナー (幼児クラス)	新田原公民館 (新田原近隣センター内) ☎67-1276	5月8日～7月10日の毎週木曜日午前10時～正午 (計10回)	2歳～4歳の子を持つ母親、先着25人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
なかよし子育てセミナー (幼児・小学生クラス)	松葉公民館 (松葉近隣センター内) ☎33-2200	5月13日～7月22日の毎週火曜日午前10時～正午 (計10回) (※注3参照)	幼児や小学生の子を持つ市内在住・在勤の保護者、先着40人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
はつらつ子育てセミナー (小学生クラス)	藤心公民館 (藤心近隣センター内) ☎76-3700	5月13日～7月15日の毎週火曜日午前10時～正午 (計10回)	小学生の子を持つ市内在住・在勤の保護者、先着30人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接
さわやか子育てセミナー (小学生クラス)	酒井根公民館 (酒井根近隣センター内) ☎75-2400	5月15日～7月3日の毎週木曜日午前10時～正午 (計8回)	小学生の子を持つ保護者、先着30人	4月15日(火)午前9時から、電話か直接

◎費用は、いずれも無料 (教材費・館外学習時の費用等は実費)  
 ◎申し込み先は、主催する各公民館  
 ◎中央・新田原・松葉の各公民館は保育の用意あり。中央は一人で歩ける幼児・新田原は2歳～4歳児・松葉は0歳児以上が対象  
 ※注1 往復はがきに「ほのぼの子育てセミナー希望」と明記し、住所・氏名 (ふりがな)・年齢・電話番号、保育を希望する場合は子どもの氏名 (ふりがな)・年齢を書いて、〒277 柏市柏5丁目8-12 中央公民館へ、4月25日(金)までに郵送を (必着)。応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選  
 ※注2 5月第4週だけは、木曜日でなく21日(木)になります  
 ※注3 5月第5週だけは、火曜日でなく31日(土)になります  
 図各公民館

### 女性教養講座

とき 5月15日～7月17日  
 対象 市内在住・在勤の五十五歳以上のかた、先着四十人  
 内容 脳死問題から見る生命倫理観、ホスピスとターミナルケア、尊厳死と安楽死ほか  
 申し込み 4月15日(火) 午前9時から、中央公民館へ電話か直接  
 費用 無料

### セカンドライフ講座

とき 5月10日～8月2日  
 対象 市内在住・在勤の四十歳以上のかた、先着四十人  
 内容 余暇・家族・地域生活のライフビジョン、ボランティア活動入門ほか  
 申し込み 4月15日(火) 午前9時から、中央公民館へ電話か直接  
 費用 無料

### 田植え体験

とき 5月11日(日) 午前10時～正午  
 対象 市内在住の家族、六十歳未満  
 内容 コシヒカリの苗を植える体験  
 申し込み 往復はがきにて、4月24日(木)まで郵送を (必着) ※応募者多数の場合は抽選  
 費用 一世帯二千元

### どろんこ塾

とき 5月24日、6月14日、9月27日の各土曜日と10月12日(日)の午前9時～午後4時 (計四回)  
 対象 小学四年生～高校生  
 内容 県立流山青年の家で、森の演奏会・カラオケ・模擬店・工場見学ほか  
 申し込み 5月6日(火) 午前9時から、同青年の家へ電話で  
 費用 千円

## 催し

とき 5月13日～7月15日の毎週火曜日午後2時～4時  
 対象 市内在住・在勤の五十五歳以上のかた、先着四十人  
 内容 脳死問題から見る生命倫理観、ホスピスとターミナルケア、尊厳死と安楽死ほか  
 申し込み 4月15日(火) 午前9時から、中央公民館へ電話か直接  
 費用 無料

とき 5月10日～8月2日の毎週土曜日午後2時～4時  
 対象 市内在住・在勤の四十歳以上のかた、先着四十人  
 内容 余暇・家族・地域生活のライフビジョン、ボランティア活動入門ほか  
 申し込み 4月15日(火) 午前9時から、中央公民館へ電話か直接  
 費用 無料

とき 4月29日(火) 午前10時～午後3時 (雨天決行)  
 対象 市内在住・在勤の四十歳以上のかた、先着四十人  
 内容 県立流山青年の家で、森の演奏会・カラオケ・模擬店・工場見学ほか  
 申し込み 5月6日(火) 午前9時から、同青年の家へ電話で  
 費用 千円

とき 5月13日～7月22日の毎週火曜日午前10時～正午 (計10回) (※注3参照)  
 対象 幼児や小学生の子を持つ市内在住・在勤の保護者、先着40人  
 内容 幼児や小学生の子を持つ市内在住・在勤の保護者、先着40人  
 申し込み 4月15日(火) 午前9時から、電話か直接  
 費用 無料

とき 5月15日～7月3日の毎週木曜日午前10時～正午 (計8回)  
 対象 小学生の子を持つ保護者、先着30人  
 内容 小学生の子を持つ保護者、先着30人  
 申し込み 4月15日(火) 午前9時から、電話か直接  
 費用 無料

- ◇田中カラオケ愛好会 第三金曜日午後7時～9時、田中近隣センターで、唱歌・新旧歌謡。入会金千円、月会費三千円。横山 ☎31-1882
- ◇ボイスカウト柏第6回 月二～三回日曜日午前9時半～午後0時半、篠籠田の森野営場で、小学一年生～五年生。入会金八千円、月会費二千円。河合 ☎32-6496
- ◇コスモス書道クラブ 第一・第三木曜日午前10時～正午、勤労青少年ホームで、入会金千五百円、月会費千五百円。植松 ☎31-1276
- ◇空手道・誠空会 毎週土曜日午後6時～8時、千代田近隣センターで、入会金三千円、月会費三千円 (小学生は二千円)。小岩井 ☎64-6044
- ◇江戸川剣道連盟 毎週土曜日午後6時～7時半と、毎週日曜日午前9時～11時、江戸川台小で、小学生以上。入会金三千円、月会費千五百円。菅原 ☎31-5276
- ◇初音会 第一～第三火曜日午後1時～4時、教育福祉会館で、民謡とカラオケ。入会金千円、月会費二千円、ほかに教材費。大塚 ☎44-1795 (午後3時以降)
- ◇初級中国語・桜の会 月四回土曜日午後2時～4時、豊四季近隣センターか豊四季台団地集会所で、見学歓迎。月会費四千円。和田 ☎63-0792
- ◇卓球「あいあいクラブ」 毎週木曜日午後2時～4時、市民体育館で、初心者から経験者まで。入会金千円、月会費千円。東郷 ☎63-4718 (午後7時～9時)
- ◇松葉カラオケ愛唱会 第一～第三金曜日午前11時～午後1時、松葉近隣センターで、唱歌・新旧歌謡など。入会金千円、月会費三千円。福里 ☎67-5039
- ◇社交ダンス・アカシア会 第一・第三・第四火曜日午後1時～3時、学習サークルセンター (柏駅東口さくら銀行七階) で、月会費千五百円。鈴木 ☎44-1471
- ◇詩吟・謡曲 第二・第四火曜日午前9時～正午、さわやかばら民謡クラブで、費用無料。渡辺 ☎66-9516 (午後6時以降)
- ◇松葉少年サッカークラブ 毎週日曜日午後1時半～5時、松葉二小で、小学一年～六年生。入会金三千円、月会費千円。曾根 ☎33-5219
- ◇書道サークル・芳樹会 第二・第四土曜日午前9時半～正午、布施近隣センターで、漢字・かな・実用書道。入会金二千円、月会費二千円。北原 ☎32-3081
- ◇ママさん硬式テニス 毎週水曜・金曜日午前10時～午後1時 (金曜日は午後3時まで)、柏市総合グラウンドで、入会金二千円、月会費千円。佐野 ☎64-5303
- ◇増尾美容体操サークル 毎週土曜日午前9時15分～10時45分、増尾近隣センターで、入会金千円、月会費八百円。河原 ☎76-0698
- ◇コーラスこだま 毎週木曜日午前9時～11時、教育福祉会館で、女声三部合唱。月会費二千五百円。田村 ☎63-7890
- ◇フリーゲル・ザール女声合唱団 毎週水曜日午後1時半～4時、フリーゲル・ザール (南並井) で、月会費三千五百円。石渡 ☎75-2460
- ◇ひかりジャズダンススクール 毎週木曜日午前10時～正午、藤心近隣センターで、入会金二千円、月会費二千円。鶴原 ☎75-2777

◎日時・場所は予定です。事前に確認のうえ、お出かけください。

# 雨水を有効に活用

豊四季台  
近隣センター  
体育館がオープン



いよいよ体を動かしたくなる季節。豊四季台近隣センター体育館が、3月30日にオープンしました。この体育館は防災備蓄倉庫を併設するとともに、トイレ用や植木の散布用に、貯留槽にためた雨水を利用するなど、防災や省資源に配慮したシステムになっています。また、周囲には、柏市みどりの基金によって、来館者の目を楽しませる花壇も作られました。

## 芥沢銚介の世界⑫



津村小庵文地白縮緬帯地(1967年)

砂川美術工芸館 ☎64-6413

「芥沢銚介―春夏秋冬」  
5月18日(日)まで開催中※月曜日(祝日・休日)の場合は翌日(日)を除く

柏市の木：カシワ 鳥：オナガ 花：シバザクラ/カタクリ



## “下水”が火消し役 防災用簡易堰を設置



震災時に多発する火災をくい止めよう。市では、消火用水が確保できない緊急事態に備えて、松葉町六丁目地先の地金堀下水路に防災用簡易堰を設置しました。これは、手動のゲートによってせき止めた下水を消火活動に利用しようとする、県内では初の試みです。3月27日には消防車を使った水防演習が行われました。

## 友達たくさんつくって 市内小学校で入学式



「今日から、ぼくも私も小学生」。4月9日に市内の小学校で入学式が行われ、2,800人の子どもたちが新1年生になりました。ここ柏第四小学校へは93人が入学。在校生が持つ花のゲートをうれしそうにくぐる子どもたち。児童の数は減っていますが、いつの時代も変わらない、ういういしい光景です。



レイソルの超高校級ルーキー  
きた しま ひで あき  
**北嶋 秀朗**さん

## “和”を大切にしたいプレイを

友達が持っていた地元サッカーチームのボールケースが欲しくて、サッカーを始めた。小学一年生のときのことだ。サッカーの名門市立船橋高校では、一年生から三年連続で全国選手権に出場。三年生のときには、キャプテンとしてチームを優勝に導いた。高校三年間で十六得点の大会新記録を樹立し、時の人となったのは記憶に新しい。Jリーグの六チームから誘いがあった。優勝を狙える強いチームであること、そして、商店街などに掲げてあるレイソルの旗を見て、地域に密着したチームと感したことが、レイソル入り決断の決め手となった。

入団後は、ひざと足首のけがで思うように練習できない日が続いた。「常に百パーセントの力を出さなければならぬのがプロ。体のスピード、考えるスピード、ボールのスピード、すべてにおいてレベルが違う」と、プロの厳しさを味わっている。体重もベストの七十四キロから七十七キロに落ちた。「レベルの高いところでもまわりたい。チームメイトと競い合う緊張感が好き」ということで進路を決めてきたのだが、好きな言葉は意外にも「和」。「人間は一人では生きていけないし、サッカーも一人ではできない。実力的にはやや劣っていた母校が優勝できたのは、チームワークのおかげ」と言う。「レイソルには厳しい上下関係がなく、先輩もいい人ばかり」で、伸び伸びとプレイできる環境は整っている。「皆さんの応援は、相手にとって脅威となるので、ぜひ試合を見に来てほしい」と語る。ころなどは、すでにプロ集団の一員だ。

夢はワールドカップ出場  
(写真提供・日立スポーツ)



日立台の柏レイソル寮に在住。  
十八歳。